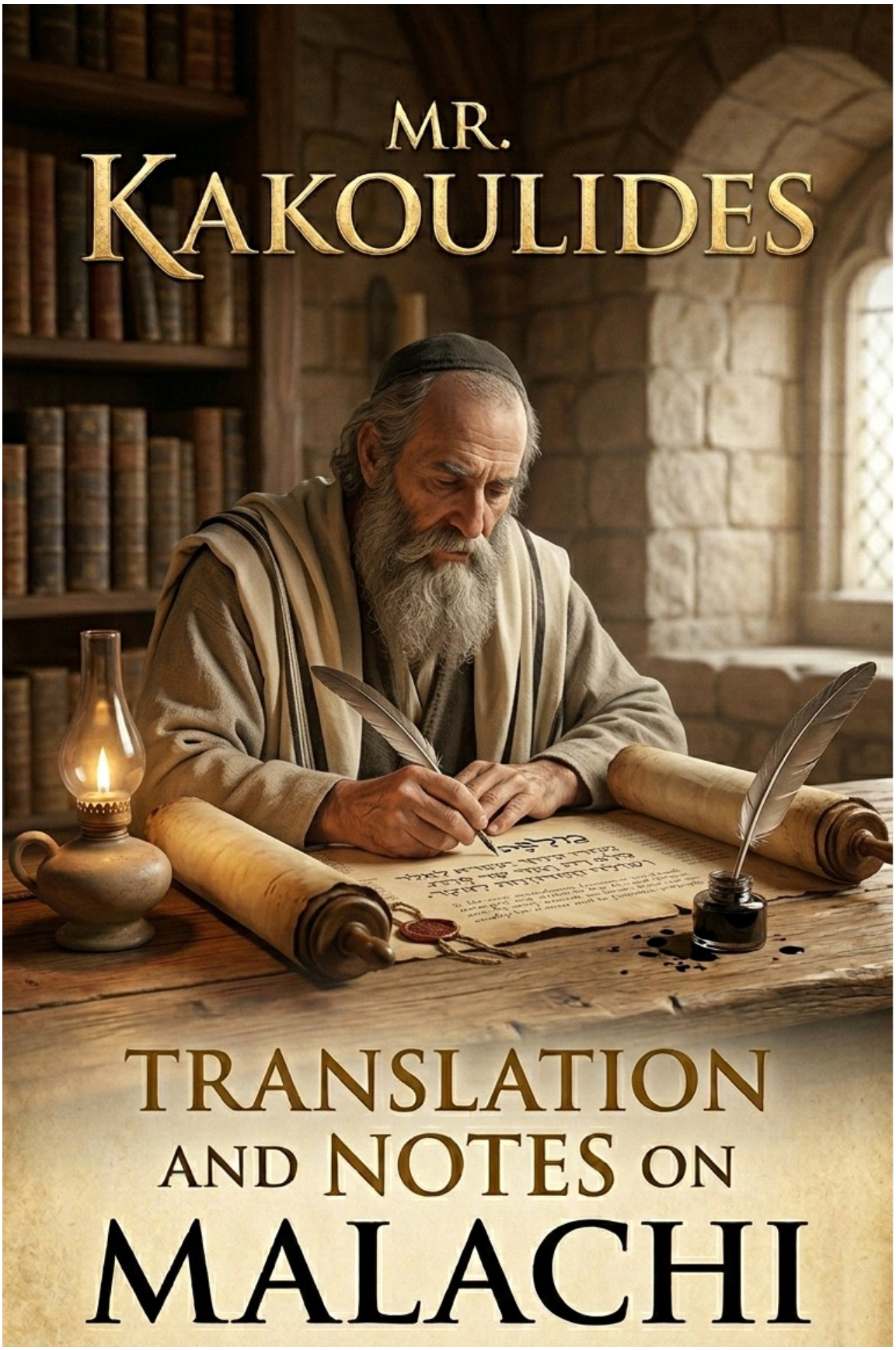

MR.
KAKOULIDES
TRANSLATION
AND NOTES ON
MALACHI

Mr Kakoulides translation of Malachi with Notes

As I was working on the Exodus translation with notes I decided to stop on it and work on the little books on the Bible first then the bigger ones like Exodus. Many of topics in this little book effects the church today in big ways especially tithes are we as Christians called to give it under grace? No. Look at what a early church Father Iranaeus states who was living around 120-203 AD states in Against Heresies Book 4 Chapter 18 {"...."And for this reason they (the Jews) had indeed the tithes of their goods consecrated to Him, but those who have received liberty set aside all their possessions for the Lord's purposes, bestowing joyfully and freely not the less valuable portions of their property, since they have the hope of better things [hereafter]; as that poor widow acted who cast all her living into the treasury of God.} Should we as Christians be unequelly yoked with a unbeliever as the jews who left their Jewish wives to be with pagan wives ? No . The Scripture is clear on that (2 Corinthians 6:14) Do not be unequally yoked together with unbelievers. For what fellowship has righteousness with lawlessness? And what communion has light with darkness? Should we divorce a unbliever? No unless they should leave you because you do not know if they might latter on get saved. (1 Corinthians 7:12-16) But to the rest I, not the Lord, say: If any brother has a wife who does not believe, and she is willing to live with him, let him not divorce her. And a woman who has a husband who does not believe, if he is willing to live with her, let her not divorce him. For the unbelieving husband is sanctified by the wife, and the unbelieving wife is sanctified by the husband; otherwise your children would be unclean, but now they are holy. But if the unbeliever departs, let him depart; a brother or a sister is not under bondage in such cases. But God has called us to peace. For how do you know, O wife, whether you will save your husband? Or how do you know, O husband, whether you will save your wife? Is Elijah still to come? Yes (Matthew 17:11) Jesus answered and said to them, "Indeed, Elijah is coming first and will restore all things.

Host of the Mr Kakoulides and the Bible Podcast

Harris Kakoulides

Among the Post Exilic prophets who preached to those who came back from Babylon are 3 having 20 Chapters in total which are Haggai , Zechariah and Malachi. Malachi dates around 430-425 BC . The Issues he deals with like Tithes and offering being neglected and Jews taking pagan wives could be seen in Ezra and Nehemiah. Nothing is known of him besides of what he wrote. We don't even know if Malachi was his real name since it means my messenger.

Summary of Malachi

Chapter 1: The Jews who return from the Exile of Babylon had angered God by offerings what was profane

Chapter 2:The Priest was not teaching the People , The Jews had angered God by leaving thier Jewish wives and marrying pagan wives

Chapter 3 The Jews had angered God by not giving thier Tithes and offering

Chapter 4 God will send Elijah before he brings the Messiah. Elijah is to bring repentance to the Jews or else God will curse the Land

<u>The Jews who return from the Exileof Babylon had angered God by offerings what was profane</u>

Malachi 1:1 The burden of the word of the YHWH to Israel by Malachi.

Malachi means my messenger; my angel and it is possible that might of not been the prophet real named .

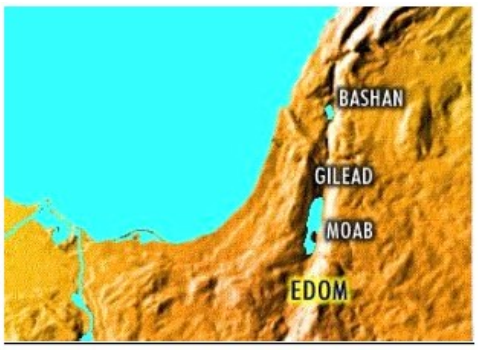
Malachi 1:2 "I have loved you," says the YHWH. "Yet you say, 'In what way have You loved us?' Was not Esau Jacob's brother?" Says the YHWH. "Yet Jacob I have loved;

Verse 2 is repeated in the Book of Romans to show the doctrine of Election athough here it is seen as the nation of Israel , it is no doubt that Jacob is also implied here as well. Romans 9:10-13, God choose to Love Israel over other the nations , not because they where more better but because he wanted to. Deuteronomy 4:33-38,, 7:6-8, 10:15

Malachi 1:3 but I have hated Esau; I have made his hill country a desolation and his heritage a desert for jackals.

Malachi 1:4 If Edom says, "We are shattered but we will rebuild the ruins," the YHWH of Armies says: They may build, but I will tear down, until they are called the wicked country, the people with whom the YHWH is angry forever.

The evidence of God's love toward Israel is what he does toward Edom who did harm to Israel. Obadiah 1:10-11, Psalms 137:7



Malachi 1:5 Your eyes shall see, And you shall say, 'The YHWH is magnified beyond the border of Israel.'

Malachi 1:6 "A son honors his father, And a servant his master. If then I am the Father, Where is My honor? And if I am a Master, Where is My reverence? Says the YHWH of Armies To you priests who despise My name. Yet you say, 'In what way have we despised Your name?'

Malachi 1:7 "You offer desecrated food on My altar. But say, 'In what way have we shown contempt to You?' By saying, 'The table of the YHWH is not deserving of any respect .'

Malachi 1:8 And when you offer the blind *animal* as a sacrifice, Is it not evil? And when you offer the lame or sick *animal*, Is it not evil? Offer it then to your governor! Would he be pleased with you? Would he accept you favorably?" Says the YHWH of Armies.

Malachi 1:9 "But now entreat God's favor, That He may be gracious to us. While this is being done by your hands, Will He accept you favorably?" Says the YHWH of Armies .

Malachi 1:10 "Who is there even among you who would shut the doors, So that you would not kindle fire on My altar in vain? I have no pleasure in you," Says the YHWH of Armies, "Nor will I accept an offering from your hands.

Malachi 1:11 For from the rising of the sun, even to its going down, My name shall be great among the nations (Gentiles) ; In every place incense shall be offered to My name, And a pure offering; For My name shall be great among the nations," Says the YHWH of Armies.

IrenƮus 120–202AD Against Heresies Book 4 Chapter 17 states {"He confessed to be His blood, and taught the new oblation of the new covenant; which the Church receiving from the apostles, offers to God throughout all the world, to Him who gives us as the means of subsistence the first-fruits of His own gifts in the New Testament, concerning which Malachi, among the twelve prophets, thus spoke beforehand: "I have no pleasure in you, saith the Lord Omnipotent, and I will not accept sacrifice at your hands. For from the rising of the sun, unto the going down [of the same], My name is glorified among the Gentiles, and in every place incense is offered to My name, and a pure sacrifice; for great is My name among the Gentiles, saith the Lord Omnipotent;"—indicating in the plainest manner, by these words, that the former people [the Jews] shall indeed cease to make offerings to God, but that in every place sacrifice shall be offered to Him, and that a pure one; and His name is glorified among the Gentiles."}

Malachi 1:12 "But you desecrate it, In that you say, 'The table of the YHWH is polluted; And its fruit, its food, is despicable.'

Malachi 1:13 You also say, 'Oh, what a weariness!' And you sneer at it," Says the YHWH of Armies. "And you bring the stolen, the lame, and the sick; Thus you bring an offering! Should I accept this from your hand?" Says the YHWH.

Malachi 1:14 "But cursed be the deceiver Who has in his flock a male, And takes a vow, But sacrifices to the Lord what is blemished-For I am a great King," Says the YHWH of Armies, "And My name is to be feared among the nations.

God will not have any cattle, sheep or goats with blemishes for a offering according to the Law of Moses. Exodus 12:5, Leviticus 1:3, 3:1, 22:18-20, Deuteronomy 15:21, 17:1

The Priest was not teaching the People

Malachi 2:1 "And now, O priests, this commandment is for you.

Malachi 2:2 If you will not hear, And if you will not take it to heart, To give glory to My name," Says the

LORD of hosts, "I will send a curse upon you, And I will curse your blessings. Yes, I have cursed them already, Because you do not take it to heart.

Malachi 2:3 "Behold, I will rebuke your descendants And spread refuse on your faces, The refuse of your solemn feasts; And one will take you away with it.

Malachi 2:4 Then you shall know that I have sent this commandment to you, That My covenant with Levi may continue," Says the YHWH of Armies.

Malachi 2:5 "My covenant was with him, one of life and peace, And I gave them to him that he might fear Me; So he feared Me And was reverent before My name.

Malachi 2:6 The law of truth was in his mouth, And injustice was not found on his lips. He walked with Me in peace and equity, And turned many away from iniquity.

Malachi 2:7 "For the lips of a priest should keep knowledge, And people should seek the law from his mouth; For he is the messenger of the YHWH of Armies.

The priest was to teach the children of Israel all the statutes of the Lord distinguishing to them between what was holy and unholy , clean and unclean. Leviticus 10:8-11, Deuteronomy 33:8-10, Jeremiah 18:18 But this was not being done on their part.

Malachi 2:8 But you have departed from the way; You have caused many to stumble at the law. You have corrupted the covenant of Levi," Says the YHWH of Armies.

Malachi 2:9 "Therefore I also have made you contemptible and base Before all the people, Because you have not kept My ways But have shown partiality in the law."

The Jews had angered God by leaving thier Jewish wives and marrying pagan wives

Malachi 2:10 Have we not all one Father? Has not one God created us? Why do we deal treacherously with one another By profaning the covenant of the fathers?

Malachi 2:11 Judah has dealt treacherously, And an abomination has been committed in Israel and in Jerusalem, For Judah has profaned The YHWH'S holy institution which He loves: He has married the daughter of a foreign god.

Speaking about the Jews who return from the Babylon's captivity to the land of Judah married to women who was pagan from other nations instead of thier own race. Ezra 9:1-2, 10:2, Nehemiah 13:23 according to Jeremiah if you was a worshiper of a idol you was the idol's child that is why they are called the daughter of a foreign god. Jeremiah 2:27

Malachi 2:12 May the YHWH cut off from the tents of Jacob The man who does this, being awake and aware, Yet who brings an offering to the YHWH of Armies!

Malachi 2:13 And this is the 2nd thing you do: You cover the altar of the YHWH with tears, With weeping and crying; So He does not regard the offering anymore, Nor receive it with goodwill from your hands.

2nd thing you do .....Besides them taking pagan wives from other nations that we see in verse 11 , they had divorced their Hebrew wives verses 14-16.

Malachi 2:14 Yet you say, "For what reason?" Because the YHWH has been witness Between you and the wife of your youth, With whom you have dealt deceitfully ; Yet she is your companion And your wife by covenant.

Malachi 2:15 But did He not make them one in union , Having a portion of the Spirit? And why one? *Because* He seeks godly offspring. Therfore keep guard over your spirit, And let none deal deceitfully with the wife of his youth.

Malachi 2:16 "For the YHWH Elohim of Israel says That He hates divorce, For it covers one's garment with violence," Says the LORD of hosts. "therfore keep guard over your spirit, That you do not deal deceitfully."

The Septuagint , Jerome's Latin Vulgate 405 ,Dead sea scrolls 4QXII states" if you hate your wife , divorce her " instead "He hates divorce"

Malachi 2:17 You have wearied the YHWH with your words; Yet you say, "In what way have we wearied Him?" In that you say, "Everyone who does evil Is good in the sight of the YHWH, And He delights in them," Or, "Where is the God of justice?"

Just because God does not deal swift in judgement doesn't mean judgement is not coming to those who do not repent or that he approve of thier behavior. In Isaiah 5:20 there is a woe who calls evil good

The Jews had angered God by not giving thier Tithes and offering

Malachi 3:1 "Behold, I send My messenger (Angel) , And he will prepare the way before Me. And the Lord, whom you seek, Will suddenly come to His temple, Even the Messenger of the covenant, In whom you delight. Behold, He is coming," Says the YHWH of Armies.

This messenger was John the Baptist according to the New Testament. Matthew 10:7-11, Mark 1:2-5, Luke 1:76, 7:24-27

Malachi 3:2 "But who can endure the day of His coming? And who can stand when He appears? For He is like a refiner's fire And like launderer's soap.

Malachi 3:3 He will sit as a refiner and a purifier of silver; He will purify the sons of Levi, And purge them as gold and silver, That they may offer to the YHWH An offering in righteousness.

Malachi 3:4 "Then the offering of Judah and Jerusalem Will be pleasant to the YHWH, As in the days of old, As in former years.

Malachi 3:5 And I will come near you for judgment; I will be a swift witness Against *the* sorcerers, Against *the* adulterers, Against *the* people *who* deliberately gives false testimony , Against those who defraud wages from *from thier* labourers , *who steals from the* widows and *the* orphans, And against those who turn away an foreigner and those who do not fear Me," Says the YHWH of Armies.

A) YHWH is against sorcery. Deuteronomy 18:10-12

B) YHWH is against adulterers. Leviticus 20:10

C) YHWH is against people deliberately gives false testimony. Deuteronomy 19:16-19

D) YHWH is against those who defraud wages from from thier labourers. Deuteronomy 24:14-15

E) YHWH is against who steals from the widows and the orphans. Deuteronomy 27:19

F) YHWH is against those who turn away an foreigner. Exodus 23:9

G) YHWH is against those who do not fear him. Psalms 55:19

Malachi 3:6 "For I am the YHWH, I do not change; Therefore you are not consumed, O sons of Jacob.

God did not forsake Israel and still has plans to restore her in the future. Romans 11:25-29 The day will come when all the remaining Jews will come to faith in Christ . Zechariah 12:10-14 But for Now a small number has their eyes open to recieve the Messiah. Romans 11:1, 5

Malachi 3:7 Yet from the days of your fathers You have gone away from My ordinances And have not kept them. Return to Me, and I will return to you," Says the YHWH of Armies. "But you said, 'In what way shall we return?'

Malachi 3:8 "Will a man rob Elohim (God) ? Yet you have robbed Me! But you say, 'In what way have we robbed You?' In tithes and offerings.

Verses 8 to 12 of Malachi often is twisted by many pastors in churches to take the members money so lets look at what it means so we won't be fooled.

The you in verse 8 is explain in verse 9

Malachi 3:9 You are cursed with a curse, For you have robbed Me, Even this whole nation.

Malachi is speaking to the Nation of Judah not the church. Notice the phrase " Even the Whole Nation " in verse 9 The curse is that of the Law of Moses which states that if you fail in any part of it you are curse. Deuteronomy 27:26, 28:15

Malachi 3:10 Bring all the tithes into the storehouse, That there may be food in My house, And try Me now in this," Says the YHWH of hosts, "If I will not open for you the windows of heaven And pour out for you such blessing That there will not be room enough to receive it.

The Storehouse in verse 10 is a referance to the rooms of storge grain and spices in Jewish temple as we see in Nehemiah 10:38, 13:4-5 which was destroyed in 70AD

Malachi 3:11 "And I will rebuke the devourer for your sakes, So that he will not destroy the fruit of your ground, Nor shall the vine fail to bear fruit for you in the field," Says the LORD of hosts;

The devourer is a referance to locust and other incests which eat the farming land out of their produce .Joel 1:4, 2:1-5 The land or ground is Israel. For that was the location where they was at. So Looking at these points we see we are not under the curse of the Law because Jesus has set us free from the curse of the Law. This was something the ancient Jews couldn't keep so why should we as Peter clearly states in Acts 15:7-11. Now Malachi is clear the ancient Jews of the pass couldn't keep that commandment of tithing so why should we (the church) be put under a yoke or burden as Peter states which the Jews couldn't keep. Also Nehemiah confrims this very fact. Nehemiah 13:10-12

Malachi 3:12 "And all nations will call you blessed, For you will be a delightful land," Says the YHWH of Armies.

Malachi 3:13 "Your words have been harsh against Me," Says the YHWH, "Yet you say, 'What have we spoken against You?'

Malachi 3:14 You have said, 'It is useless to serve God; What profit is it that we have kept His ordinance, And that we have walked as mourners Before the YHWH of Armies?

Malachi 3:15 So now we call the proud blessed, For those who do wickedness are raised up; They even tempt God and go free.'"

Malachi 3:16 Then those who feared the YHWH spoke to one another, And the YHWH listened and heard them; So a scoll of remembrance was written before Him For those who fear the YHWH And who meditate on His name.

Besides the scoll of life which we see in Revelation 20:12 along with other scrolls , there is a scroll of remembrance which the works of men are recorded Psalms 56:8

Malachi 3:17 "They shall be Mine," says the YHWH of Armies, "On the day that I make them My jewels. And I will spare them As a man spares his own son who serves him."

Malachi 3:18 Then you shall again discern between the righteous and the wicked, Between one who serves Elohim And one who does not serve Him.

God will send Elijah before he brings the Messiah. Elijah is to bring repentance to the Jews or else God will curse the Land

Malachi 4:1 "For behold, the day is coming, Burning like an oven, And all the proud, yes, all who do wickedly will be stubble. And the day which is coming shall burn them up," Says the YHWH of Armies, "That will leave them neither root nor branch.

Malachi 4:2 But to you who fear My name The Sun of Righteousness shall arise With healing in His wings; And you shall go out And grow fat like stall-fed calves.

The Sun of Righteousness a wonderful name for Jesus who heals

Malachi 4:3 You shall trample the wicked, For they shall be ashes under the soles of your feet On the day that I do this," Says the YHWH of Armies.

Malachi 4:4 "Remember the Law of Moses, My servant, Which I commanded him in Horeb for all Israel, With the statutes and judgments.

Malachi 4:5 Behold, I will send you Elijah the prophet Before the coming of the great and dreadful day of the LORD.

Till this very day Elijah is still waited for by the Jews. A empty chair and a glass of wine at times is seen in a Jewish passover meal for Elijah. And in thier teachings they make mention of Elijah.

Example of such teachings are seen in the following :

[Mishna] Baba Mesia 2:8 [If] he found scrolls, he reads in them once every thirty days. `If he does not know how to read, he [at least] unrolls them. `But he should not [commence to] learn [a subject] in them to begin with, nor

should someone else read alongside him. `[If] he found a piece of clothing, he should shake it out once every thirty days, `and spread it out as needed—`but not to show off [lit.: for his own honor]. `Of utensils of silver and of copper one makes use— `for their own good `but not to wear them out. `Utensils of gold and of glass he should not touch them until Elijah comes. `[If] he found a sack or large basket or anything which he would not usually pick up, `to, this one does not [have to lower himself and] pick it up.

[Mishna] Baba Mesia 3:4 II Two who deposited something with one person, this one leaving a maneh maneh A weight of gold or silver, equal to fifty shekels., and that one leaving two hundred [zuz zuz A coin, valued at a denar i.e., one-half of a shekel PI. zuzim.]— `this one says, “Mine is the deposit of two hundred [zuz zuz A coin, valued at a denar i.e., one-half of a shekel PI. zuzim.],” `and that one says, “Mine is the deposit of two hundred [zuz zuz A coin, valued at a denar i.e., one-half of a shekel PI. zuzim.]”— `he pays off a maneh maneh A weight of gold or silver, equal to fifty shekels. to this one, and a maneh maneh A weight of gold or silver, equal to fifty shekels. to that one, `and the rest is left until Elijah comes. `Said R. Yose, “If so, what has the deceiver actually lost? `“But leave the whole sum until Elijah comes [and no one will be paid off].”

[Mishna] Eduyyot 8:7 Said R. Joshua, “I have a tradition from Rabban Yohanan b. Zakkai, who heard it from his master, and his master from his master, as a law revealed to Moses at Sinai, `“that Elijah is not going to come to declare unclean or to declare clean, to put out or to draw near, `“but only to put out those who have been brought near by force, and to draw near those who have been put out by force.” `The family of the house of Seriphah was in Transjordan, and Ben Zion put it out by force. `And there was another family there, which Ben Zion drew near by force. `It is [families of] this sort that Elijah will come to declare unclean and to declare clean, to put out and to draw near. `R. Judah says, “To draw near but not to put out.” `R. Simeon says, “To smooth out disputes.” `And sages say, “Not to put out or to draw near but to make peace in the world, `“as it is said, “Behold I will send you Elijah the prophet . . . and he will return the heart of the fathers to the children, and the heart of the children to the fathers Ma. 4:23–24.”

Jesus said that Elijah was John the Bapist but since he was rejected in his coming he is still to come.(Matthew 11:13-14, 17:10-13) John the Baptist denied he was Elijah when ask by the Jewish Authority. John 1:19-21The Angel told Zacharias that John the Baptist was to have the Spirit (Holy Spirit) of Elijah to prepare the way for the Messiah. Luke 1:15-17

Malachi 4:6 And he will turn The hearts of the fathers to the children, And the hearts of the children to their fathers, Lest I come and strike the earth with a curse."